

#### 4. ročník Malého letního dovádění

Čtvrtý ročník každoročně pořádané letní sportovní – kulturní akce se letos konal v sobotu 22. června 2013 od 14,00 hodin na hřišti v Otovicích. Letošním pořadatelem byl loňský vítěz – MAS Broumovsko + společně s obcí Otovice, která se umístila na druhém místě. Akce se jako každoročně konala ve znamení dne plného her, legrace, zábavy, dobrého jídla, který byl ukončen koncertem dívčí rockové skupiny The Apples.

Zvítězilo každé ze 14 zúčastněných družstev obcí Adršpach, Božanov, Broumov, Heřmánkovice, Hejtmánkovice, Hynčice, Jetřichov, Křinice, Martínkovice, Meziměstí, Otovice, Šonov, Teplice nad Metují a Verněřovice. Ceny všem předali hejtmán Královéhradeckého kraje pan Lubomír Franc, předseda Dobrovolného svazku obcí Broumovska Karel Rejchrt a starosta pořádatel obce Otovice Petr Novák společně se členkami MAS Broumovsko. Na pomyslných stupních vítězů stanuli - první místo obec Božanov, druhé místo obec Heřmánkovice, třetí místo obec Křinice. Vítězové si odnesli putovní pohár a tradiční cenu, kterou od začátku her je hrncem plným nakládaných utopenců. (zkráceno)

#### Starostové v Německu vítězně!

Od čtvrtka 27. 6. do soboty 29. 6. 2013 se v bavorském Neuburgu nad Dunajem uskutečnilo setkání fotbalových týmů starostů Čech a Moravy se svými německými kolegy. Návštěva tohoto barokního a renesančního města byla zrealizována na základě pozvání starosty města Neuburg a zároveň kapitána svého výběru pana dr. Bernarda Gmehlinga. Pozvání přijal a slavnostní výkop po živém odehrání obou národních hymen provedl generální konzul České republiky pan Josef Hlobil.



Sváteční sportovní utkání proběhlo v předvečer zahájení tradičních neuburských zámeckých slavností, které se konají každé dva roky a během nichž (týden trvající veselice,

divadelní představení, komorní opery a výstavy) se téměř všichni občané převléknou do historických kostýmů a probudí k životu období renesance.

Samotné fotbalové střetnutí mělo být také odvetou za loňský německý neúspěch na mistrovství Evropy starostů v Polsku, kdy německé mužstvo bylo Čechy ve skupině poraženo (prohra 1:3 a český tým pak šampionát vyhrál). Zápas se odehrál na výborně připraveném trávníku, přestože i zde zasáhla před třemi týdny povodeň a hřiště bylo zaplaveno do výše jednoho metru dunajskou vodou.

Bohužel pro domácí se český tým nezachoval jako slušný host. Očekávanou německou zarputilost (podporovanou plnou tribunou diváků) eliminoval minimálně stejnou bojovností, kterou však navíc doplnil větší týmovou souhrou a kvalitou. I když byl výsledek dlouho nerozhodný, do poločasu se stihl krásně trefit Vašek Bujáček (Suchá Loz), ve druhém poločase zvyšoval na 2:0 po vyšachování celé obrany Honza Jilek (Jankov) a výsledek na 3:0 pečtil povedeným přímým kopem Tomáš Zvěřina (Mirošovice). A to ještě některé signály (Svoboda, Lipová – Liška, Ratměřice) zůstaly nedotaženy.

Hned večer po zápase na stadionu a více pak druhý den při slavnostním přijetí všech účastníků na městské radnici (a zápise v pamětní knize) probíhaly vzájemné rozhovory a výměny zkušeností. Přestože ekonomické možnosti obou zemí se nedají srovnávat, některé problémy jsou stejné (nedávné povodně, dospívající mládež, daně). Korupce je však o mnoho menší a pracovní morálka o dost vyšší. A po práci zasloužený volný čas, jehož význam si naši západní sousedé nejen uvědomují, ale budují si pro jeho trávení skvělé podmínky. I proto přišli „Bürgermeisteri“ s myšlenkou zaštitovat další evropské mistrovství nebo mezinárodní turnaje hlavičkou EU či UEFA. Vzhledem k tomu, že Německo je ten, co vše v Evropě platí, to není vůbec nereálné.



A co říci závěrem? Fotbalová reprezentace starostů Čech a Moravy – jako mistr Evropy 2012 pokračuje na vítězné vlně a dál válkuje své soupeře, a to na domácí i mezinárodní scéně (výhra na turnaji v Teplících nad Metují, vysoká porážka okresního Jiřetína pod Jedlovou v přátelském zápase). Je to jistě díky určitému fotbalovému umění, ale více je tento úspěch odrazem neobvyklého kamarádství a porozumění. V srpnu je v plánu účast na mezinárodním turnaji starostů Visegrádské čtyřky, který by se měl konat u přátel na Slovensku a v září samotné utkání se svými východními sousedy při příležitosti vyhlášení soutěže „Vesnice roku“.

Děkujeme našim německým kolegům za nádherné tři dny – jejich vyhlášená preciznost, spojená s přirozenou slušností, důstojností i pokorou, se nám moc líbila. A tak zkopírujme hlavní titulek z jejich novin – „Vítězem se stalo přátelství“.

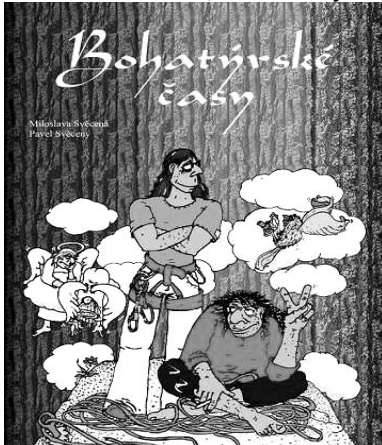
Tomáš Zvěřina, starosta obce Mirošovice

### Bohatýrské časy

autoři: Miloslava a Pavel Svěčený

ilustrace včetně obálky knihy: MUDr. Ludvík Neoral

Kromě autorů přispělo do knihy svými příběhy i dalších 13 spoluautorů, významný horolezec Leopold Páleníček, známý speleolog RNDr. Radko Tásler, autor knihy "Ve znamení mlátka a želízka" Václav Jirásek, Milan Rusý a další.



Anotace knihy: *Samotný život nám uštěďruje časté rány, a pokud si myslíte, že jste na tom špatně, pak vás tato kniha vyvede z omylu. Váš život se vám bude jevit jako selanka proti tomu, co všechno může potkat horolezce ve skalách. S humorem a trochou nadsázky se v souboru povídek „Bohatýrské časy“ dotkneme alespoň části toho, co se skutečně v pískovcových skalách Broumovska odehrálo, a co se s odstupem času dávalo s oblibou do placu pro zasmání, a to nejen mezi horolezci. Věříme, že tyto úsměvné historky pobaví všechny bez rozdílu, tedy i ty, kteří namísto lana nosí v batůžku jen mobil a svačinu.*

„Seriózních knih“ o horolezcích a jejich sportu se už vydalo i u nás opravdu hodně, a tak jsme to chtěli vzít z jiného, netradičního konce.

Těchto zhruba padesát povídek, jež publikace Bohatýrské časy obsahuje, nás zavádí do jedinečné atmosféry horolezeckého národa pískovcových skal Východních Čech do doby, kdy každý byl každému kamarádem a kdy se kladlo stejné rovnítko mezi srandu a sportovní výkony.

Úkolem této knihy je čtenáře pobavit humorně laděnými zajímavými příběhy, někdy lehce mysteriózními, někdy až hororovými, avšak vždy s dobrým koncem. Chtěli bychom čtenářům zdůraznit, že ačkoliv příběhy pocházejí z horolezeckého prostředí, o vlastní lezení – jako takové, tady zdaleka nejde.

V povídkách, kde se vůbec „neleze“ se třeba čtenář něco dozví o svérázném způsobu boje šachistů na turnaji horolezců, takřka tajemném pozadí novodobého zrodu sochy sv. Vavřince – patrona horských vůdců, o pohnutém životě vycpaného hotelové medvěda a všech možných legráckách, které k lezení patřily a patří.

Přestože v anotaci píšeme, že se jedná o jistou humoristickou nadsázku, vše, o čem se v knize píše, se tak vskutku odehrálo. Někdy až bizarní příběhy, zachycující období od šedesátých let minulého století až po současnost, mohou připadat nezasevěným čtenářům až neskutečné, ale určitě všichni – ať

staří, mladí, horolezci nebo ti, co raději chodí po zemi, se u čtení pobaví – jak alespoň doufáme.

Atraktivnost a autentičnost příběhů jistě podtrhne i to, že jména protagonistů příběhů jsou veřejnosti z Police nad Metují, Teplic n/M. a širokého okolí všeobecně známá, jako jsou Míra Šmíd, Míra Vacek, Olda Gult, Bohumil Sýkora (autor knihy Písaři) a další.

Knihu vydali v květnu 2013 vlastním nákladem Miloslava a Pavel Svěčený z Trutnova.

#### Usnesení č. 17

**z jednání zastupitelstva města Teplice nad Metují  
konaného dne 8. července 2013**

**Zastupitelstvo města Teplice nad Metují**

#### s c h v a l u j e

##### Usnesení č. 01/17/2013

Poskytnutí finanční půjčky BRANKA o.p.s., Náchod na realizaci stavby rozhleden dle projektu „Místa plná rozhledů v Euroregionu Glacensis“ ve výši 500.000 Kč a uzavření smlouvy o půjčce.

##### Usnesení č. 02/17/2013

Poskytnutí příspěvku Klubu seniorů v Teplicích nad Metují ve výši 4.000 Kč.

##### Usnesení č. 03/17/2013

Poskytnutí příspěvku na odstraňování povodňových škod po povodních 2013 obci Rudník ve výši 30.000 Kč.

##### Usnesení č. 04/17/2013

Poskytnutí příspěvku na odstraňování povodňových škod po povodních 2013 obci Chotěvice ve výši 15.000 Kč.

##### Usnesení č. 05/17/2013

Poskytnutí příspěvku na odstraňování povodňových škod po povodních 2013 obci Horní Olešnice ve výši 15.000 Kč.

##### Usnesení č. 06/17/2013

Změny rozpočtu v květnu 2013 o 119.650 Kč dle rozpočtového opatření č. 4/2013.

##### Usnesení č. 07/17/2013

Změny rozpočtu v červnu 2013 o 139.000 Kč dle rozpočtového opatření č. 5/2013.

##### Usnesení č. 08/17/2013

Prodej p.č. 59/3, ostatní plocha, 246 m<sup>2</sup>, p.č. 668/4, ostatní plocha, 7 m<sup>2</sup> a p.č. 207/2, trvalý travní porost, 74 m<sup>2</sup> za cenu kupní 15.080 Kč odměřené dle GP č. 74-49/2013 panu L. P.

##### Usnesení č. 09/17/2013

Podpis smlouvy o partnerství s BRANKA o.p.s. na realizaci projektu „Místa plná rozhledů v Euroregionu Glacensis“.

##### Usnesení č. 10/17/2013

Na základě výběrového řízení firmu Ing. Radek Myška IČ: 45926603 se sídlem: 549 57 Teplice nad Metují, Nerudova 254, dodavatelem na akci „Zateplení objektu Mateřské školy Teplice nad Metují“ a podpis smlouvy o dílo s touto firmou.

##### Usnesení č. 11/17/2013

Obecně závaznou vyhláškou č. 1/2013 O zákazu konzumace alkoholických nápojů na veřejném prostranství a regulaci hlučných činností.

##### Usnesení č. 12/17/2013

Podporu akce „Sraz dědováků 2013“ z rozpočtu města proplacením vydaných nákladů do výše 2.000 Kč

##### Usnesení č. 13/17/2013

Pronájem mobiliáře na závody Trilogy MTB Broumovsko s poskytnutím slevy 50 %, za práci bude účtováno 100 %.

##### Usnesení č. 14/17/2013

Opravu usnesení č. 13/16/2013, ve kterém došlo k písařské chybě a bylo chybně uvedeno p.č. 945 – správně je p.č. 954, ostatní plocha, k.ú. Horní Teplice.

##### Usnesení č. 15/17/2013

Dodatek č. 5 zřizovací listiny Příspěvkové organizace ZŠ a MŠ Teplice nad Met.

**Usnesení č. 16/17/2012**

Výjimku z počtu žáků v MŠ.

**b e r e n a v ě d o m í**

**Usnesení č. 17/17/2012**

Uzavření nájemní smlouvy o pronájmu p.č.324/1, k.ú. Teplice nad Metují s panem J. O.

**Usnesení č. 18/17/2013**

Přidělení bytu 1+1 v Teplicích nad Metují, ul. Zámecká 27 p. J. J.

**Usnesení č. 19/17/2013**

Přidělení bytu 2+1 v Teplicích nad Metují, ul. Aloise Jiráska 118 p. R. N.

**Usnesení č. 20/17/2013**

Přidělení bytu 2+kk v domě s pečovatelskou službou v Teplicích nad Metují, ul. Nerudova 189 manželům V. a M. T.

**z a m í t á**

**Usnesení č. 21/17/2013**

Nabídka Správy silnic Královéhradeckého kraje bezúplatného převodu části p.č.966, k.ú. Horní Teplice.

**v o l í**

**Usnesení č. 22/17/2013**

Ing. Fichtnerovou Blanku přísedící Okresního soudu v Náchodě na další funkční období.

Teplice nad Metují 9. července 2013

Milan Brandejs, starosta Mgr. Radim Války, místostarosta

**Kácení dřevin**

Dne 15. 07. 2013 nabývá účinnosti vyhláška č. 189/2013 Sb., o ochraně dřevin a povolování jejich kácení.

V této souvislosti došlo k některým změnám při povolování kácení dřevin rostoucích mimo les.

Povolení příslušného úřadu ke kácení je třeba u stromů s obvodem kmene nad 80 cm ve výšce 130 cm nad zemí a u porostu celkové plochy nad 40m<sup>2</sup>.

Nejvýraznější změnou obsaženou v nové vyhlášce je možnost kácení výše uvedených dřevin bez povolení, pokud se tyto nacházejí v zahradě u rodinného nebo bytového domu, v zastavěném území obce na pozemku, který je stavebně oplocený.

Kácení se provádí zpravidla v období vegetačního klidu, čímž se rozumí období přirozeného útlumu fyziologických a ekologických funkcí dřeviny. Toto ustanovení je zaměřeno na ochranu ptactva a dalších živých organismů žijících na stromech.

Zvláštní ochranu mají stromy, které jsou významnými krajinnými prvky nebo stromořadí, památné stromy, břehový porost.

Přestože podle nové vyhlášky lze kácet stromy na vlastní zahradě bez povolení příslušného orgánu ochrany přírody, využijte možnosti informovat se před vlastním kácením dřeviny, zda dřevina nespadá do nějaké kategorie ochrany.

Ivana Hradecká, ochrana přírody

**Finanční sbírka na pomoc obcím, které postihla povodeň.**

Město Teplice nad Metují zorganizovalo v červnu 2013 finanční sbírku v rámci sbírky, kterou vyhlásil Královéhradecký kraj na pomoc obcím našeho kraje, které byly postiženy povodněmi. Celkem bylo vybráno 13.000 Kč, které jsme hromadně odeslali na číslo speciálního konta pro tento účel. Všem dárcům patří velký dík.

Město Teplice nad Metují zároveň na základě svých rozpočtových opatření poukázalo ze svého rozpočtu finanční pomoc na odstranění povodňových škod obci Rudník ve výši 30.000 Kč a obcím Chotěvice a Horní Olešnice po 15.000 Kč.

Ing. Blanka Fichtnerová – tajemnice MěÚ

**Vedení Domova Dolní zámek informuje:**

Vážení obyvatelé města Teplice nad Metují. Vedení zařízení Vám podává informaci o připravovaných změnách, týkajících se zařízení a vaření obědů.

Z důvodů připravovaných stavebních úprav v našem zařízení se klienti i zaměstnanci od 1. 10. 2013 přestěhují do penzionu Metuje v Teplicích nad Metují. Toto přechodné ubytování by mělo být do 31. 12. 2014.

V budově Domova Dolní zámek zůstává kuchyně, proto **se nic nezmění v odběru stravy pro cizí odběratele.**

Dagmar Kušlová, Ředitelka DDz

**Činnost Nadačního fondu  
HOSPITAL v průběhu roku 2013**



Vážení spoluobčané,

dovoluji mi, abych vás informovala o činnosti Nadačního fondu HOSPITAL Broumov v průběhu první poloviny roku 2013.

V měsíci březnu 2013 se konalo společné jednání správní a dozorcí rady fondu s vedením broumovské nemocnice. Jednání bylo spojené s prohlídkou areálu nemocnice i s následnou debatou o prioritách nemocnice z pohledu vedení nemocnice a nadačního fondu.

V měsíci dubnu 2013 byla předložena na vědomí „Výroční zpráva nadačního fondu za rok 2012“ Zastupitelstvu města Broumov, zakladateli fondu.

Výroční zpráva obsahovala i zprávu dozorcí rady, která v průběhu roku dohlíží nad činností správní rady, s výsledkem „Bez připomínek“.

Nadační fond po dohodě s vedením nemocnice i nadále pokračuje v úhradě nákladů spojených s polovičním úvazkem pracovnice, která se věnuje v rámci volnočasových aktivit klientům oddělení Lůžek následné péče broumovské nemocnice.

Nadační fond dále soustřeďuje finanční prostředky na obměnu křesel, která by pomohla lepší manipulaci se staršími a nemohoucími lidmi, zejména s lidmi po mozkových příhodách. V současné době má fond na tuto aktivitu shromážděno cca. 300 tis. Kč. Realizaci nákupu a následné předání majetku do výpůjčky broumovské nemocnici předpokládáme na podzim tohoto roku.

Nadační fond by nemohl podobné činnosti realizovat bez podporovatelů.

Proto velký dík za pomoc s financováním aktivit fondu patří už tradičně zejména zastupitelům měst a obcí v regionu. Velice si vážíme toho, pokud konkrétní aktivitu jsou ochotni podpořit i zástupci podnikatelského sektoru. Konkrétně je třeba vyzdvihnout příspěvek společnosti VEBA, textilní závody, a.s., jejíž vedení se rozhodlo přispět na nákup křesel částkou 60 tis. Kč. Jmenovitě patří dík zejména paní Ing. Miluši Houskové, obchodní ředitelce, za její vstřícný přístup k žádosti fondu.

Velký dík za podporu činnosti fondu patří i členům správní a dozorcí rady, kteří podporují aktivity fondu při jednání zastupitelstev a šíří povědomí o aktivitách fondu při různých společenských a sportovních akcích v regionu. Díky aktivitě paní Mgr. Idy Jenkové, starostky Police nad Metují, bude možno informační plakát nadačního fondu v nejbližší době

najít i při Mezinárodním mistrovství České republiky v endurosprintu terénních motocyklů, které se bude konat v termínu 6. 7. – 7. 7. 2013 v Radvanicích. Dobrovolně vstupné z této prestižní akce bude věnováno Nadačnímu fondu HOSPITAL.

Podrobnější informace o historii i činnosti nadačního fondu najdete na stránkách:

[www.nf-hospitalbroumov.cz](http://www.nf-hospitalbroumov.cz). Ing. Eva Blažková, MPA  
předsedkyně správní rady NF

\*\*\*\*\*

### SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Své „ANO“ si řekli  
dne 22. června 2013 v Penzionu Kačeří  
**Lukáš Rous a Martina Šimíčková,**

dne 22. června 2013 v obřadní síni  
**Antonín Vančák a Petra Effenbergová,**

dne 22. června 2013 v Adršpachu u jezírka  
**Michael Suda a Zuzana Jermanová,**

dne 29. června 2013 v Adršpachu u jezírka  
**Václav Bican a Tereza Stillerová,**

dne 13. července 2013 ve Zdoňově  
**Jan Izák a Libuše Hanušová.**



### Novomanželům přejeme hodně štěstí!!! Doplnění a omluva

V minulém čísle Teplických ozvěn jsme Vás informovali o slavnostním aktu vítání dětí mezi občany našeho města, které se konalo 1. června 2013. Omylem se stalo, že jsme v oznámení neuvédli toho nejmladšího, který se také zúčastnil této malé slavnosti. Je to

- Jáchym Andrýs.

Také on byl srdečně přivítán jak zástupcem města, tak dětmi z místní mateřské školy.

Za nedopatření se malému Jáchymovi a také jeho rodičům velice omlouváme.

*J. Záleská, matrikářka*

\*\*\*\*\*

### Výzva spoluobčanům k příležitosti 9. regionální zahrádkářské výstavy.

Vážení spoluobčané, obracíme se opět na Vás se žádostí o účasti na této zahrádkářské výstavě. Pokud máte zajímavé výpěstky – ovoce, zeleninu, květiny hrnkové i řezané a jistě by se našlo mnoho jiného, pochlubte se a ukažte co u nás na teplickou umíme. Pro Vás bude instalována samostatná expozice. Exponáty přineset prosím do Základní školy – vchod od silnice ve čtvrtek 29. srpna od 8 do 15 hodin. Exponáty prosíme označit pokud možno názvem druhu, odrůdy a samozřejmě jménem. Exponáty si pak budete moci vyzvednout v neděli 1. září od 16 hodin, případně v pondělí 2. září dopoledne. Budeme rádi, když nám svoji účast oznámíte předem na e-mail: [grohovi@tiscali.cz](mailto:grohovi@tiscali.cz), tel.: 630541225, nebo přímo ve škole od úterý do středy v době přípravy výstavy.

Za Váš zájem a podporu děkují pořadatelé.

### 9. regionální zahrádkářská výstava v Teplicích nad Metují.

Základní organizace Českého zahrádkářského svazu v Teplicích nad Metují pořádá ve spolupráci s územním sdružením ČZS okresu Náchod a Městem Teplice nad Metují okresní již 9. regionální zahrádkářskou výstavu ve dnech 30. srpna – 1. září 2013. Na výstavě budou opět expozice zahrádkářských organizací okresu Náchod, specializovaných organizací kaktusářů, bonsajistů, květinářů a dalších partnerských organizací a firem. Neméně zajímavé budou ukázky řezbářů, okrasných ptáků ve voliérách, shlédnete ukázky prací historických řemesel. Po celou dobu výstavy Vám bude k dispozici zahrádkářská poradna. V přílehlém parku bude opět rozsáhlý stánkový prodej zahrádkářských potřeb, rostlin, expozice mykologů a mnoho dalšího. Bohatý bude i doprovodný program. Postaráno bude i o Vaše občerstvení včetně dobrého burčáku.

Pořádání výstavy je pěkný maraton – začínáme s instalací v úterý

27. srpna a končíme likvidací v pondělí 2. září. Během přípravy, konání a likvidace výstavy to představuje na 200 šestihodinových služeb, značné nároky na dopravu a vůbec celkovou organizaci. Uvitáme pomoc i od nečlenů naší organizace.

### Doprovodný program:

**pátek** – 13 – 18 hodin – Klapeto

**sobota** – 9 – 12 hodin – dechovka Č. Kostelec + mužoreti  
Artróza z Hořic pochod městem v 9 hodin s mažoretkami  
13 – 18 hodin – Kocábka – country z Trutnova

**neděle** – 10 – 12 hodin – Modeus + starší mažoretky Hronov  
13 – 15 hodin – Modeus Hronov

od 13 hodin – dálkově řízené modely p. Nývlt z Č. Kotelce.  
Výstava bude **otevřena denně od 8 do 18 hodin v neděli pak do 16 hodin.**

Vstupné 40,- Kč, děti do 15 let zdarma – platné na celou dobu konání výstavy.

V případě Vašeho zájmu o bližší informace se na nás obraťte:  
e-mail: [grohovi@tiscali.cz](mailto:grohovi@tiscali.cz), tel.: 603 541 225



### Program 30. Mezinárodního horolezeckého filmového festivalu, Teplice nad Metují

#### ČTVRTEK 22. 8. 2013

17:00 Vernisáž výstavy B. Hlaváčka a V. Chrousta Procházky „Historické vybavení horolezců“ výst. síň MěÚ

Prezentace výstavy fotografií M.O.S.T. o.s. „České stopy v Tibetu“

18:00 ZAHÁJENÍ 30. MHFF Promítnutí filmu „Ama Dablam“ zakladatele festivalu Mirka Šmída kino

Projekce filmu: Moonflower 38“ (Cena za nejlepší horolezecký film 2012) – autor Alastair Lee (filmaři udělena cena MAHF za rok 2012)

20:00 Host MHFF: Boris Hlaváček: „P.R.A.C.H.T.E.L. - Život na niti“ kino

(beseda a křest knihy s Petrem Prachtlem)

22:00 - 24:00 Soutěžní filmová projekce kino

#### PÁTEK 23. 8. 2013

09:00 - 12:00 Živé vysílání Českého rozhlasu H. Králové před kinem

10:00 Host MHFF: Jigme Tenzin „SLASTI A STRASTI TIBETANŮ BEZ VLASTI“ (beseda, slide show) kino

10:00 - 12:00 Soutěžní filmová projekce škola

12:00 Host MHFF: Honza Tráva Trávníček, Mýty a fámy o osmitisícových expedicích“ (beseda) škola

9:30 - 12:30 Singing Rock Speedline (soutěž – kvalifikace, finále) park

12:30 - 14:00 Gibbon Contest třetí závod Českého poháru v Trickleine park

14:00 - 16:00 Spára (soutěž – kvalifikace, finále) park

10:00 - 18:00 Lezení pro veřejnost, Singing Rock bouldrovka park

10:00 - 18:00 Pletení lanových hlav park

12:00 - 18:00 Soutěžní filmová projekce kino

16:00 Minikurz vaření himálajské kuchyně školní jídelna

14:00 - 24:00 Soutěžní filmová projekce škola

16:00 - 17:00 Silák John (soutěž) park

17:00 - 20:00 Věšák (soutěž) park

18:00 Host MHFF: Radek Jaroš „HORV ZHORA“ (beseda) kino

20:30 - 22:00 Wabi Daněk (koncert) hřiště

20:00 - 24:00 Soutěžní filmová projekce kino

22:00 Nesoutěžní projekce: Sandstone 30“ (Přiskaři – Cena diváka 2012) hřiště

22:30 Baťa & Kalábůf nežný beat (koncert) hřiště

24:00 4.tune (koncert) hřiště

#### SOBOTA 24. 8. 2013

08:00 - 20:00 Česká pohár v Boulderingu (kvalifikace) hřiště

10:00 - 12:00 Soutěžní filmová projekce škola

10:00 Host MHFF: Bidžina Gujabidze (beseda) kino

12:00 Host MHFF: Alena Čepelková „ŽIVOT HOROLEZKYNĚ“ (beseda) škola

10:00 - 18:00 Lezení pro veřejnost, Singing Rock bouldrovka park

10:00 - 18:00 Pletení lanových hlav park

12:00 - 14:00 Soft Drytool park

12:00 - 18:00 Soutěžní filmová projekce kino

14:00 - 24:00 Soutěžní filmová projekce škola

16:00 Minikurz vaření himálajské kuchyně školní jídelna

17:00 - 18:00 HUDY Highball problem aneb bouldermatky v akci park

18:00 Host MHFF: Pavol Barabáš „Cesty do neznáma“ (beseda) kino

20:00 - 24:00 Soutěžní filmová projekce kino

19:30 Crionic (koncert) hřiště

21:00 Nesoutěžní projekce: I believe I can fly 41“ (Zvláštní ocenění poroty hřiště

2012)

21:45 Projekce výherního soutěžního filmového spotu (Filmová soutěž hřiště

HUDY)

22:00 Sto zvířat (koncert) hřiště

24:00 Pumpa (koncert) hřiště

#### NEDELE 25. 8. 2013

08:00 Bohoslužba za zemřelé horolezce kostel sv. Vavřince

09:30 20. Bufo Cross – běh Teplíckými skalami (start) před kinem

09:30 Český pohár v Boulderingu (finále) hřiště

10:00 Filmový workshop škola

10:00 - 13:30 Nesoutěžní projekce (výběr Ceny diváka z uplynulých ročníků) kino

11:30 20. Bufo Cross (vyhlášení výsledků závodu) před kinem

13:45 Losování o věčné ceny (slos. vstupenek v hlasování o Cenu diváka) před kinem

14:00 UKONČENÍ 30. MHFF kino

Vyhlášení Výstupu roku, vyhlášení filmové soutěže HUDY

Vyhlášení výsledků 30. MHFF a projekce vítězských filmů

Změna programu vyhrazena.



## VARHANNÍ LÉTO 2013

**Teplicko, Policko  
Broumovsko**

**5. 7. 19 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Lidmila Klugarová – varhany  
Jana Šimková – cello

**12. 7. 19 h – Vernéřovice** u sv. arch. Michaela  
Michal Novenko - varhany

**18. 7. 19 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Jiří Tymel - varhany

**26. 7. 19 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Markéta Šrůtková – soprán  
Štěpán Přebyl – trubka  
Ladislav Šikut - varhany

**2. 8. 19 h – Broumov** klášterní kostel sv. Vojtěcha  
Jiří Tymel - varhany

**9. 8. 19 h – Police nad Metují** u Nanebevzetí Panny Marie  
Markéta Šrůtková – soprán  
Štěpán Přebyl – trubka  
Ladislav Šikut - varhany

**16. 8. 19 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Ladislav Šikut - varhany

**22. 8. 19 h – Martínkovice** u sv. Jiří a sv. Martina  
Michal Novenko - varhany

**23. 8. 17 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Ladislav Šikut – varhany  
Štěpán Přebyl – trubka

**31. 8. 16 h – Teplice nad Metují** u P. Marie Pomocné na Kamenci  
Ladislav Šikut – varhany

Pořádá: Musica Mgr. Ladislav Šikut, 776 869 379  
Vstupné: 70 Kč, studenti 20 Kč, od 10 do 15 let 10 Kč  
množství slevy  
Prodej lístků: předprodej v Infocentrech Teplice nad Metují,  
Adřípach, Broumov, Police nad Metují  
a 20 minut před začátkem koncertu na místě

## Barokní ivanitská poustevna s kostelem Panny Marie Pomocné

v Teplicích nad Metují

- světový unikát

- nově otevřeno

*Prohlídky s výkladem (60 min): červen, září – soboty a neděle v 10 h, 17 h  
červenec a srpen – denně v 10 h, 17 h*

*Při MHFF a Zahrádkářské výstavě od 10 h do 17 h  
každou hodinu*

**Možno objednat i kdykoli jindy**

*Vstupné: 50 Kč, od deseti let a studenti 20 Kč*

**Kontakty na průvodce:**

Mgr. Ladislav Šikut, DiS, hlavní průvodce, e-mail: [hudba@tiscali.cz](mailto:hudba@tiscali.cz), mobil: 776 869 379

Mgr. Marín Mráz, zastupující průvodce, mobil: 608 111 829



[www.poustevnateplice.cz](http://www.poustevnateplice.cz)



Milan Duspiva  
teorba, loutna

Kateřina Duspivová  
zpěv

## KONCERT STARÉ HUDBY

od chorálu po baroko

Pořádá B.U.K. Zdoňov o.s. ve spolupráci s městem Teplice nad Metují.  
Kostel Nejsvětější Trojice ve Zdoňově od 18 hod.

# 21. 9. 2013

Teplejší oblečení s sebou.  
Vstupné dobrovolné.

### ŘÍDÍTE SE HESLEM SPORTEM KU ZDRAVÍ?

Ať je Vám rok, dvacet nebo padesát, pak neváhejte a přijďte na čtyřiařicetý ročník turistického pochodu Teplicko – adršpašská triatřicítka.



K tradičním pěším trasám 33 km, 16 km a 8 km (pro rodiny s malými dětmi) máme připravenou novinku: trasu 25 km. Pro cyklisty máme připraveny standardně dvě trasy: *cyklo 50 km a cyklo 30.*

Startovné 33 Kč, pro děti do 12 let zdarma. Můžete si zapsat i své čtyřnohé miláčky. Registrace je možná i na internetových stránkách pochodu: [www.ta33.cz](http://www.ta33.cz)

Start letošního ročníku je průběžný, od 8:00 do 9:30 a to z koupaliště v Teplicích nad Metují dne **14. 9. 2013.** Akce se bude konat za každého počasí.

Na cestu dostanete malé občerstvení, budete vybaveni propozicemi s popisem trasy a přehlednou mapou. Všechny trasy budete mít dodatečně vyznačené naším značením. Po zdolání vytyčené trasy dostanete v cíli diplom a ručně vyráběnou keramickou medaili.

V areálu koupaliště máme pro vás připraven doprovodný program, soutěže o hodnotné sportovní ceny, bude hrát živá country kapela – Slavenáci, můžete se kreativně vyřádit ve výtvarné dílně Bosorka.

Od 18:00 hod, po oficiálním ukončení pochodu, je v areálu koupaliště naplánována taneční zábava, a to jak pro vás, účastníky pochodu, tak i pro veřejnost. Vstupné zdarma.

Pokud tedy máte chuť strávit příjemné chvíle v krásném prostředí Teplicko-adršpašských skal, neváhejte a přijďte se přihlásit ke startu Teplicko-adršpašské 33.

*Celá akce by nešla zrealizovat bez města Teplice nad Metují a obce Adršpach, mediální podpory rádia Český Rozhlas Hradec Králové, Agentury pro rozvoj Broumova a Mikroregionu Policka.*

*Současně by nemohla být zorganizována bez finanční a technické pomoci soukromých společností (Komap Dědov, CDS Náchod, Continental Horní Adršpach, Penzion Kovárna – Bernard Lainka, Tomáš Valenta – technickydozor.eu, Radek Myška – stavební firma, Miroslav Grätz – stavební firma, Granit Lipnice s.r.o., VK Ložiska Police nad Metují, Teplické skály – Martina Tauchmanová, ZNL Neoralovi, Broumovské stavební sdružení, Hotel Skalní Mlýn, Zámecký hotel Bischofstein, Kadeřnictví – Tereza Štěpánková, Večerka – Sadílkovi).*

#### **Zpětný odběr spotřebičů šetří suroviny a energie**

Každou hodinu odevzdají Češi k recyklaci více než 2900 kilogramů vysloužilých elektrozařízení. Každý den putuje k ekologickému zpracování tisícovka ledniček a mrazniček. Tento výsledek řadí Čechy na páté místo mezi Evropany.

Díky tomu se nám daří nejen chránit životní prostředí, protože staré spotřebiče už nekončí na černých skládkách nebo dokonce pohozené na kraji lesa. Dosahujeme i významných úspor materiálů a energií.

Jen za rok 2012 se například recyklací vyřazených spotřebičů získalo železo na výrobu 13 000 osobních automobilů. Ušetřilo se 14 milionů litrů ropy. Uspořená elektrická energie by vystačila na rok všem obyvatelům zhruba dvacetitisícového města. A díky odbornému zpracování „vysloužilců“ neuniklo do ovzduší 290 000 000 tun CO<sub>2</sub>, takže ozonová díra nad námi se dál zbytečně nezvětšila.

Ekologické aspekty jsou ostatně klíčovým důvodem, proč byl celý systém zpětného odběru spotřebičů v celoevropském měřítku vytvořen. Vycházel ze zkušeností skandinávských zemí. Postupně jej převzaly všechny „staré“ státy Evropské unie, po nich i ty nové včetně České republiky. A Češi jsou dnes mezi nováčky na špičce.

#### **Motivační program ELEKTROWINu**

K dosažení těchto výsledků významně přispěl i Motivační program kolektivního systému ELEKTROWIN. Do něj se mohou města a obce zapojit a čerpat z něj finanční odměny již šestým rokem. Od roku 2008, kdy jej ELEKTROWIN vyhlásil, z něj bylo vyplaceno už zhruba 13 400 000 korun.

Při splnění daných kritérií může obec získat z Motivačního programu až 100 000 korun za rok.

Získané peníze obce využily podle vlastního uvážení a potřeb především k lepšímu zabezpečení sběrných dvorů a jiných sběrných míst, zkvalitnění jejich obsluhy, a tím současně ke zvýšení množství zpětně odebraných spotřebičů.

#### **Co domácnost, to lednice**

Z nedávného průzkumu vyplynulo, že se Češi neobejdou bez lednice. Alespoň jednu vlastní všechny domácnosti.

Průměrné stáří ledničky se dnes odhaduje na 14 let. Starých lednic a mrazáků se za posledních sedm let zbavila každá druhá česká domácnost. Přes tuto masivní obměnu čeká ale ELEKTROWIN ještě hodně práce.

Nezbytnou součástí každodenního života jsou i pračky, kterých v českých domácnostech slouží 4,1 milionu. Mezi další nepostradatelné pomocníky patří žehličky a rychlovarné konvice (po 3,9 mil.), nebo vysavače (3,8 mil.)

Většinu spotřebičů – lednice především - lidé používají, dokud fungují. Bez ohledu na jejich parametry, například spotřebu elektrické energie. Vzhledem k cenám elektřiny se ale může tempo výměny starých za nové významně zrychlit.

#### **Největší žrouti energie**

Zejména chladicí zařízení patří k největším domácím „žroutům energie“, protože jsou v chodu 24 hodin denně. Prostou kalkulací tak bude nejspíš stále více spotřebitelů docházet k závěru, že výměna staré lednice za novou přinese navzdory pořizovací ceně nakonec úsporu.

Ve zpětném odběru se každopádně budou tyto spotřebiče objevovat ještě dlouho poté, co se při prodeji nových přestane odděleně uvádět výše recyklačního příspěvku. K tomu dojde už v letošním roce. Až tedy přijdou při likvidaci na řadu skuteční veteráni, budou se velmi hodit finanční rezervy, jež ELEKTROWIN vytvářel v uplynulých letech. Jen tak bude moci být i tato likvidace skutečně ekologická.

**Hledám pro důchodkyni, dlouhodobý podnájem**  
menšího bytu či garsonky v Teplicích nad Metují a okolí. Tel.: **725 428 085**

**PRODÁM:** Chatu, vybavení a porosty v zahrádkářské kolonii v Teplicích nad Metují. Udržované. Tel.: 723 261 331

**PRODÁM:** dřevěnou postel 185 x 115, výška 44 cm vč. relaxační matrace, zánovní, levně. Tel.: 723 261 331

#### **SUDETŮ NA SILNICI I V TERĚNU**

Sportovní klub REDPOINT TEAM a Město Teplice nad Metují, ve spolupráci s obcemi Broumova, Policka a Jestřebích hor je pořadatelem dvou významných cyklistických akcí, které mají ve svém názvu SUDETŮ.

V neděli 9. června to již byl 9. ročník silničního cyklistického maratonu **Specialized Sudety Tour 2013** se 379 startujícími, kteří absolvovali 155 km nebo 103 km dlouhou trať, s 2800, resp. 1800 metry převýšení. Tento ročník byl ve znamení několika novinek, ale vše osvědčené zůstalo při starém. Testovací kola Specialized, nealko pivo Birrel na trati i v cíli, doprovodná vozidla Škoda od trutnovského Autostylu, vozidlo technické pomoci Mavic, policejní doprovod od DI Policie ČR Náchod a Trutnov a partnerskými obcemi super zajištěné průjezdy křižovatkami, to vše je již standart, který k silničním Sudetům patří. Novinkou bylo pití v bidonech Powerbar na občerstvovačkách, všemi chválené jídlo s polévkou po závodě ve školní jídelně, sprchy a úschovna kol ve sportcentru a slavnostní vyhlášení výsledků v místním kině se sympatickými hosteskami od Bitters za osobní účasti starosty města.

Mediální hvězdou závodu byl loňský vítěz olympijského závodu horských kol Jaroslav Kulhavý, který přidal do své sbírky také vítězství na silničních Sudetech, když do cíle na Bišíku přijel sám za 4 hodiny, 19 minut a 20 sekund o 1:48 minut dříve než druhý Daniel Turek a 10:45 minut před třetím Radkem Polnickým (Jirapo-Giant), který byl nejrychlejší z osmnáctičlenné skupiny pronásledovatelů. Mezi ženami zvítězila Pavla Nováková z Otrokovic v čase 5:36:52 před druhou Dašou Svěrákovou (cyklotrenink.com, -4:47) a třetí Petrou Krtičkovou (HSK cycling team, -10:27). Na krátké trati zvítězil Martin Splítek s náskokem 1:09 minut na druhého Lukáše Čápa (HSK cycling team) a 1:48 minut na třetího Jana Svobodu (Stalak Devoss). Ženy vyhrála Monika Hrušková (Toyota Dolák MTB, 3:17:29) před druhou Ivou Fabiánovou (HSK cycling team, -29:30) a třetí Jitkou Pešinovou (Redpoint HQBC team, -46:34).

*(Pokračování na straně 8)*

# Odkládejte

## vysloužilé elektrospotřebiče na místa zpětného odběru!



- Můžete je odevzdat prodejci při koupi nového spotřebiče
- Odevzdejte je na sběrný dvůr
- Využijte mobilních sběrných míst – informujte se na obecních úřadech
- Další možnosti pro odevzdání naleznete na [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)

**Víte, že** díky recyklaci elektroodpadu se do přírody nedostává velké množství nebezpečných látek, zejména freonů?

**Víte, že** spotřebiče nejčastěji obsahují kovy, plasty a jiné materiály (sklo či beton), které se díky recyklaci dají znovu využít?



[www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)



V tradičním termínu čtrnáct dní po Horolezeckém filmovém festivalu a týden po zahrádkářské výstavě **v sobotu 7. září** se uskuteční v pořadí již 19. ročník maratonu horských kol a finálový závod českého poháru Znovín Cup 2013 - **SPECIALIZED RALLYE SUDETY 2013**, na jehož zajištění se podílí také teplické myslivecké sdružení, červený kříž a hasiči.

Program na náměstí začíná už v pátek **6. září** odpoledne. V pártý stanu Gambrinus se můžete občerstvit, v prodejních stáncích vystavovatelů výhodně nakoupit a večer se pobavit s polickou kapelou ADEPT BLUES BAND. Ve 20 hodin bude závod za účasti starosty města slavnostně zahájen. V sobotu v 8 hodin odstartuje na náměstí společně závod na 110 km a 65 km. Kolem jedenácté hodiny můžeme očekávat v cíli první závodníky z krátké trati a těsně po třinácté vítěze hlavního závodu. Od 16 hodin zahraje funk jazzová kapela 4TUNE. Slavnostní vyhlášení výsledků závodu je plánováno na 17. hodinu a jeho součástí bude vyhlášení výsledků českého poháru.

Stejně jako každý rok bychom Vás rádi požádali o pochopení nezbytných dopravních omezení v centru města po dobu závodu. Všichni zájemci o zapojení do týmu pořadatelů jsou vítáni, informace dostanete v prodejně Redpoint. Odměnou Vám bude nejen pamětní tričko a občerstvení, ale i dobrý pocit, že jste i vy svým dílem přispěli k uskutečnění tohoto krásného závodu, jehož hlavním cílem je propagace města Teplice nad Metují a jeho okolí. Za pořadatele Tomáš Čada – ředitel závodu

**Více informací na [www.redpointteam.cz](http://www.redpointteam.cz)**

#### Prodáme případně pronajmeme

#### **Vybavenou šicí dílnu včetně stříhárny**

v Polici nad Metují

Objekt volný do měsíce

K dispozici je i podkrovní byt 1 + 1

**Cena k jednání.**

**Kontakt: 737 261 680-681**

TEPLICKÉ OZVĚNY \* Vydává Město Teplice nad Metují

(IČO: 00273139) nákladem 600 výtisků

Kontakt: mhff@teplicenadmetuji.cz.

Vychází jako měsíčník. Odpovědná redaktorka Marie Jirmanová. Reg. č. MK ČR E 11959. Redakční uzávěrka je 15. každého měsíce. Za obsah článku odpovídají autoři. Nevyžádané rukopisy a fotografie nevracíme.

Tisk: Centrum služeb Broumov s.r.o., dne 29. 7. 2013



Český zahrádkářský svaz  
Základní organizace Teplice nad Metují,  
Územní sdružení Náchod  
a Město Teplice nad Metují



# 9. REGIONÁLNÍ ZAHRÁDKÁŘSKÁ VÝSTAVA

**30. srpna – 1. září 2013**

**TEPLICE NAD METUJÍ**

v Základní škole a přilehlém parku



#### Bohatý program:

Expozice zahrádkářských organizací okresu Náchod, specializovaných organizací citrusů, kaktusů, bonsajstů, květinářů, mykologů, exotické a méně pěstované zeleniny, odborná poradna, dětský koutek se soutěžemi a trampolínou, prodej zahrádkářských potřeb, rostlin a mnoho zajímavého zboží.

Denní hudební koncerty – Klapeto, Slavěňáci, Modeus, country Kocábky Jičín, mladší i starší mažoretky, mužoreti Artróza Hořice. Ukázky historických řemesel, řezbářů, ukázky dálkové řízených modelů a mnoho dalších zajímavostí. Změna programu vyhrazena.

Upozorňujeme na možnost prohlídky – světový unikát barokní Ivanitská poustevna s kostelem Panny Marie Pomocné na Kamenci a rajskou zahradou – za parkem přes řeku a nahoru.



Otevřeno od 8 do 18 hodin, v neděli do 16 hodin.  
Vstupné 40 Kč. Děti do 15 let zdarma.



17 Srpen/August - 19.00  
Terezie Palková Concert

24 Srpen/August - 14.00  
výstava/exhibition,  
excurs/excursion,  
diskuse/debate, music

check website  
[www.meetinginzdonov.nl](http://www.meetinginzdonov.nl)  
The Wild